

HIRADÓ

NAPILAP.



ALAPITVA 1871.

CSÜTÖRTÖK, 1930 AUGUSZTUS 7

FELELŐS SZERKESZTŐ: Dr. MARA JENŐ

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Veliki
Beckerek, Obiljeteva ucca 1. Telefon: 281 és 21

59. ÉVFOLYAM

181. SZÁM

Előfizetési árak: évente 300, félévre 150, negyed-
évre 75, havonta 25 dinár. Egyes szám 1 dinár.

Beográdból jelentik: Ötfeisége a király a legfelsőbb szeriát bíróság-hoz bíról nevezte ki Milovity Ozmán volt kereskedelmi minisztert. (Avala.)

Szalonikiból jelentik: A görög-jugoszláv liga elnöke, Maurokordato, szeptemberre meghívta a jugoszláv közgazdasági köröket egy görögországi tanulmányuttra. A jugoszláv vendégek fogadtatására kulturális és humánus intézmények vezetőségéből bizottságot alakítottak.

Budapestről jelentik: Augusztus 8-ikán nemzetközi csillagászkongresszus lesz Budapesten, amelyen huszonhét nemzet képviselőtében százöt csillagász vesz részt.

Rómából jelentik: Az olasz lapok jelentése szerint, az idei buzatermés lényegesen gyengébb, mint a tavalyi. Olaszországban buza 14.3, rozs 9.1, árpa 19.1, zab pedig 4.6 százalékkal kevesebb termett, mint tavaly.

Berlinből jelentik: Hirth és Weller aviatikusok, akik kis repülőgéppel indultak el Amerikába Izlandon át, tegnap utjukat megszakították, mert a benzinutánpótlás igen nagy nehézségekbe ütközik.

Szarajevóból jelentik: Dr. Susnják Iván szarajevói ügyvédet tegnap holtan találták füredszobájában. A rendőri vizsgálat megállapította, hogy Susnják dr. gyorsan élő mérreggel öngyilkosságot követett el.

Párizsból jelentik: Az orosz kereskedelmi képviselő egyik főtisztviselője, Feimberg, aki a Litvinov-féle váltóhamisítási pör koronatanuja volt, eltűnt. A rendőrség megindította a nyomozást, mert azt hiszik, egy újabb Kutjepov-esettel állanak szemben.

Szóniából jelentik: Kedden délután játszották le a vasárnapról elmaradt bolgár-magyar válogatott futballmérkőzést, amely 2:0 eredménnyel végződött a magyar csapat javára.

TŐZSDE

Augusztus 5.

MA 100 DINÁR:

Budapesten	10-01	pengő
Zürichben	9-12	sv. frank
Berlinben	7-41	ar. márka
Bécsben	12-44	szilling
Prágában	59-48	cskeh kor.
Trlesztben	33 7/2	lira
Newyorkban	1-74	dollár
Bukarestben	300	leu

Zsivkovity miniszterelnök lelkes fogadtatása a tengeremelléken.

Szplit, aug. 6.
Zsivkovity tábornok miniszterelnök dalmáciai inspekciós útja során hétfőn Cetinjében járt, ahonnan este visszaérkezett Kotorba. A miniszterelnök a kotori öbölben horgonyzó Hvar hadihajón töltötte az éjszakát, majd kedden reggel ezzel a hajóval indult Szplit felé.

Az utba eső szigetek egynemelyikén megállt a miniszterelnököt vivő hajó. Minden megállóhelyen lelkes és ujjongó tömeg fogadta a miniszterelnököt, aki a legmelegebben érdeklődött a lakosság kíváncsi felől és informáltatta magát állapotairól.

A Hvar hadihajó 11 órakor érkezett meg Korcsulába, ahol nagy tömeg fogadta a miniszterelnököt.

Különösen lelkes fogadtatást kaptak elő neki a vajdasági szol-

kokok, akik Korcsulán vannak nyári táborhelyükön.

Korcsulából Makarba, majd onnan Supetarba érkezett a Hvar, ahová vele egyidőben futott be az Uglien hajó, amely a primorszkei bánság tisztelgő küldöttségét hozta dr. Tartaja bánnal az élén.

A bán meleg szavakban üdvözölte a miniszterelnököt és örömeinek adott kifejezést, hogy a miniszterelnök hazánk ezen gyönyörű vidékét látogatja meg és olyan szemmel nézi, amely javítani és segíteni akar az itteni hiányokon.

A Hvar Supetarból délután 4 órakor indult el Splitbe, ahová estefelé érkezett meg. A miniszterelnök három napig fog Splitben időzni. (Avala.)

Svájc a Népszövetség tekintélyét félti az európai föderációtól.

Bern, aug. 6.

Briand ismeretes memorandumára, amely az európai unió megalapítását tűzte ki céljául, legutolsónak Svájc adta át válaszáat. A svájci kormány válasza lényegében a következőket tartalmazza:

Svájc ideális érdeklődéssel kíséri a Népszövetség működését és

hangsúlyozza, hogy aggodalommal nézi a tervbevetett európai föderáció gondolatát, mert azt hiszi, hogy árt a Népszövetség tekintélyének.

A svájci kormány azt hiszi, hogy a legjobb volna, ha azokkal az államokkal tanácskoznának elsősorban, amelyek a leginkább vannak érdekelve Briand tervében.

A román király koronázását koncentrációs kormány fogja megrendezni.

Bukarest, aug. 6.

A Curentul a kormánylapok híreivel kapcsolatban korainak mondja a kormánylapok örömet Maniu audienciájával kapcsolatban. Igaz, hogy az audiencián szöbakerült a koronázás kérdése is — írja a Curentul — de azt már nem a jelenlegi kormány, hanem egy koncentrációs kabinet

fogja megcsinálni. Illetékes helyen egyáltalán nem ejtették el a tervet, hogy a kormányt rövidesen kicseréljék.

A hírrel kapcsolatban a Rador tudni véli, hogy a kormány helyzete szilárd és kormányválságról szó sincsen.

Aláírták a jugoszláv-román gazdasági megegyezést.

Bukarest, aug. 6.

Kedden délelőtt 10 órakor a kereskedelmi minisztériumban aláírták a jugoszláv-román delegátusok a román-jugoszláv kereskedelmi egyezményt, amely szeptember elsején már életbe lép.

Ez a megegyezés mindaddig marad érvényben, míg a két állam között létre nem jön a végleges kereskedelmi egyezmény, ami valószínűleg ennek az évnek a végén fog bekövetkezni.

A most megkötött egyezmény logikus következménye a sinajai kon-

ferencia határozatának és az a célja, hogy

előkészítse egy vámunió megkötését a két állam között, amelyet azonban a részletmegegyezések egész raja előz meg. Mindamellett, hogy az új megegyezés csupán ideiglenes jellegű, mégis előkészíti az utját egy tökéletes megegyezésnek.

A megegyezéshez két jegyzőkönyvet is csatoltak, amelyek egyike rendezi az állategészségügyi kérdéseket Romániával, a másik pedig az áruszállításra vonatkozik. (Avala.)

Az őszi ekszportra előkészül az államvasut.

Beograd, aug. 6.

A vasuti főigazgatóság az ország közgazdasági szervezeteihez az őszi szállítások biztosítására köriratot intézett.

A körirat szerint, a vasut, mint minden évben, az idén is biztosítani akarja az őszi, szezonban szükséges vagonokat a kiszállítás céljaira.

E célból kéri a főigazgatóság az egyes közgazdasági szervektől az export céljaira számbajövő termékek hozzávetőleges mennyiségének a megállapítását.

A kiszállítás szempontjából első sorban figyelembe jön a nyers szilva, egyéb gyümölcs, szőlő. Továbbá disznó és más apróbb állat: juh, kecske, valamint szárnyasok élő állapotban és levágott áruként.

A vasuti főigazgatóság egyuttal jelentést kér arra nézve, hogy mennyi az a buzamennyiség, amely a vasut utján kerül majd kivitelre. Az igazgatóság már most megtett minden előintézkedést, hogy a szükséges szállítási eszközök a kellő időben elegendő számban rendelkezésre álljanak.

Megkezdik a Bukarestet a Dunával összekötő csatorna építését.

Bukarest, aug. 6.

A közeli napokban megkezdik a dunai csatorna építését, amely Bukarestet össze fogja kötni a Dunával.

Az óriási munkát az alsóausztriai leszámítoló-társaság pénzeli, amely egyuttal a csatorna kihasználási jogát is elnyerte.

A régi, már elfogadott építési terven csupán azt a változtatást csinálták, hogy a csatornának a Dunába való betorkolása nem Gyurgyevónál lesz, hanem stratégiai okokból Ole-naunál, amelynek mindkét partja román terület.

ORIENT BIOSKOP

JÖN! JÖN!
Douglas Fairbanks.

Szerda 6. 5, 7 és 9 órákor Csütörtök 7.
Nagy premier! Az első Jugoszláv szokolinnépsé. 2 felvonásban.
Ufa-film: **Brigitte Helm**
Filmen: **Nina Petrovna.**
Dráma 7 felvonásban.

BALKAN BIOSKOP

Helyárak: Szerda 6. 5, 7 és 9 órákor Csütörtök 7.
2, 4, 6 és 8 dinár. **Nagy szenzáció!**

JÖN! JÖN!
Zwei Herzen in 3/4 Takt.

Szerelem, félelem és kötelesség.
Érdekfeszítő szerelmi dráma 6 felvonásban.
Főszereplők: Anny Markart és Oskar Marion.

Számos járatomityi járásbeli községeknek a kikindai járáshoz való csatolását kéri.

A kikindai kereskedő-egyesület a keskenyvágányu vasut Kikindáig való kiépítését sürgeti.

Becskerek, aug. 6.

A kikindai kereskedők egyesülete augusztus negyedikén tartott közgyűlésén néhány közérdekű kérdéssel is foglalkozott és az elhangzott javaslatokat határozatba foglalva, közölte a bányai kereskedelmi és iparkamarával azzal a kérelemmel, hogy illetékes helyen járjon el a kikindai Lloyd kivánságainak teljesítése érdekében.

A kikindai kereskedők egyesületének legfontosabb kérelme

a kikindai járás területi megnagyobbítása volt,

azáltal, hogy Szvetihubertet, Sarlevilt, Szolturt, Masztortot, Heufeldet, Ruszkoszelót, Molint, Tóbát, Nemacskačrnját, Szrpskačrnját és Novacrnját kivégyék a járatomityi járás hatásköri területe alól és a leg-

természetesebb gazdasági központjához, Kikindához kapcsolják, mint a kikindai járás községeit.

Hasonlóképpen fontos kérelme a kereskedők egyesületének, hogy a **Becskerek—nemacskačrnjai keskenyvágányu vasutat Kikindáig építsék ki,**

hogy a Kikinda környéki községek részére megközelíthetővé tegyék a várost. Végül

változtatásokat kért a Lloyd a vasuti menetrenden,

hogy kiküszöbölhető legyen az autóbuszforgalom, amelynek fejlődése végeredményben az államkincstár kárára megy.

A bányai kereskedelmi és iparkamara megfontolás tárgyává teszi a kérelmet és azután határoz a szükséges lépések megtétele felett.

Vasvillával leütötte feleselő fiát.

Az életveszélyesen sérült fiatalembert kórházba szállították.

Kumán, aug. 6.

A családi viszálykodás tegnap véres bűncselekménynek volt az előidézője,

Hajdu János kumáni földmives hirtelen haragjában vasvillával leütötte 18 éves István fiát.

Hajdu János a déli órákban összeszólalkozott fiával, aki ingerült feleleteket adott kérdéseire. A fiu pökhendi magaviselete mégjobban felingerelte és amikor többszöri felszólítására sem engedelmességet parancsának, fékezhetetlen haragjában felragadott egy közelben heverő

vasvillát és azzal az ijedségtől kövémeredten álló fiára sújtott.

Az ütés a fején érte Hajdu Istvánt és azt az apja oly nagy erővel mérte, hogy vértől elborultan eszméletlenül esett össze. A további ütlegetől a szomszédság mentette meg a fiatalembert, orvost hívtak, akinek utasítására az életveszélyesen sérült Hajdu Istvánt még a tegnapi nap folyamán szállították a becskerei közkórházba. Hajdu István állapota olyan súlyos, hogy nem biznak az életbenmaradásában.

A magáról elfelejtkezett apát letartóztatta a csendőrség.

Kisorsolták a bányai bajnoki mérkőzéseket.

Becskerek, aug. 6.

A becskerei labdarugó alszövetség intéző-bizottsága legutóbbi ülésén kisorsolta a bányai bajnoki mérkőzések rendjét. A Becskereken lejátszásra kerülő mérkőzések sorrendje a következő:

Szeptember 14-ikén: Az Obility-pályán Radnicski—Obility, Jedinsztvo—Vojvodina. A ZsSK-pályán ZsSK—Schwäbische, Orao—Borac.

Szeptember 21-ikén: Az Obility-pályán Schwäbische—Orao, Obility—Vojvodina. A ZsSK-pályán Radnicski—Jedinsztvo, ZsSK—Borac.

Szeptember 28-ikén: Az Obility-pályán Orao—Jedinsztvo, Obility—ZsSK. A Borac-pályán Borac—Radnicski, Vojvodina—Schwäbische.

Október 5-ikén: A Borac-pályán Borac—Obility, Vojvodina—Orao.

A ZsSK-pályán Schwäbische—Jedinsztvo, ZsSK—Radnicski.

Október 12-ikén: Az Obility-pályán: Borac—Jedinsztvo, ZsSK—Vojvodina.

Október 19-ikén: A ZsSK-pályán Radnicski—Vojvodina, Orao—ZsSK, a Borac-pályán Jedinsztvo—Obility, Borac Schwäbische.

Október 26-ikén: A Borac-pályán Vojvodina—Borac, Jedinsztvo—ZsSK. Az Obility-pályán Schwäbische—Obility, Radnicski—Orao.

Antik butorok és más butorok jutányos áron eladók.

Érdeklődni: 1108-11

Özv. Steiner Bernátnénál
Vojvode Putnika u. 13., az udvarban.

Csütörtökön kezdődik a becskerei országos sakkverseny.

A becskerei Sakk-Klub közgyűlése.

Becskerek, aug. 6.

A becskerei Sakk-klub hétfőn délután 4 órákor tartotta meg tisztújító közgyűlését, amelyen a következő tisztikart választotta meg: elnök Petrovity Vaszilije középiskolai tanár, titkár dr. Alekszity Kamenko, klubgondnok Szabó Titusz, pénztárnok Kemenes János, választmányi tagok: Eckstein János, Treisz Géza, Putnik Kornél, Balogh Károly és Heklay István. A helybeli sakkélet terén szerzett érdemeiért a klub dr. Zsupánszki Szilvákó ügyvédet tiszteletbeli díszelnöknek választotta meg. A közgyűlés kimondotta, hogy a megválasztott tisztikar

egyben a becskerei országos sakkverseny verseny-bizottsága is.

A bizottság ezután véglegesen összeállította a Becskereken augusztus 7-én kezdődő országos amateur sakkverseny tervét. Eszerint a versenyt a Vojvodina-szálló éttermében tartják meg és a játékidő körülbelül két hét lesz. A játék délelőtt 8 órakor, délután 3 órákor kezdődik s egész napon át tart. A verseny látog

gatása díjmentes; a rendezőség azonban már ezuttal felkéri a vendégeket, hogy a játékteremben mindennemű zavaró beszélgetéstől, közbeszólástól tartózkodjanak s a játék kimenetelére befolyással ne legyenek s általában a versenyrendet tartásuk be.

A verseny-bizottság eddig a következő benevezéseket fogadta el: Atyimovity Szinisa (Beograd), Schreiber Imre (Szubotica), Gawrossek Ludvig (Ljubljana), Straus Leon (Beograd), Nedeljkovity Ozren (Beograd), Csillag István (Szubotica), Herbatni Kálmán (Máliidjos), dr. Alekszity Kamenko, Heklay István, Petrovity Vaszilije, Putnik Kornél, Siprák Iván és Balogh Károly (Becskerek). A benevezések egyébként még folynak, a verseny-bizottság azonban, tekintettel a verseny nivójára s rövid tartamára, csak korlátozott számban fogad el játékosokat.

A verseny védnökségét és ellenőrzését dr. Ovajda I. M. beogradi ügyvéd vállalta el, aki lelkes sakkbarát és közismert sakktekintély.

Számos új rendelettel szabályozták

a tanulók felvételét a főgimnáziumba és a magánvizsgák ügyét.

Becskerek, aug. 6.

A becskerei főgimnázium az új tanévvel kapcsolatban, számos közérdekű rendeletet kapott a közoktatásügyi minisztériumtól.

Az egyik rendelet szerint, az 1930—1931-es tanévben kivételesen megengedik azon IV. osztályu elemi végzett növendékek felvételét is, akik 1917, 1918 és 1919-ben születtek. Ugyancsak a most kezdődő tanévre megengedte a közoktatásügyi minisztérium, hogy a polgári iskola első osztályát végzett növendékeket a gimnázium második osztályába, a második és harmadik osztályukat pedig a gimnáziumok III-ik és IV-ik osztályába felveszik, ha szeptemberben kiegészítő vizsgát tesznek, végül a polgári iskola IV. osztályát végzett tanulók felvehetők a gimnázium V-ik osztályába, ha szeptemberben különbözeti vizsgát és kisérettségét tesznek. A különbözeti vizsgára szóló kérvényeket legkésőbb augusztus 30-ikáig fogadnak el.

Sokan olyanok, akik a főgimnázium VI-ik, VII-ik, vagy VIII. osztályában egy vagy két tantárgyból buktak, kérvénnyel fordultak a közoktatásügyi minisztériumhoz, hogy a javítóvizsgát az előirt törvényes határidő előtt tehessek le, hogy a katonai akadémiába való felvételüket kérhessék. A minisztérium megengedte, hogy a gimnáziumok igazgatói ezeket a tanulókat augusztus ele-

jén javítóvizsgára bocsájthassák, ha az előadó tanár és az illető osztály főnöke helyben tartózkodik. Az ilyen kérvényeket augusztus 8-ikáig fogadják el és a vizsgákat augusztus 11-ikén tartják meg.

Junius hónapban a rendes tanulók sorából sokan a kisérettségén egy, vagy két tantárgyból elbuktak. Hogy ezek felvételüket kérhessék a katonai akadémiába és más szakiskolába, a közoktatásügyi minisztérium felhatalmazta a gimnáziumi igazgatókat, hogy ezeket már augusztus elején javítóvizsgára bocsájthassák. Az ilyen irányú kérvényeket augusztus 8-ikáig veszik át és a javítóvizsgát augusztus 11-ikére tűzték ki.

Junius hónapban sokaknak magánvizsgát engedélyeztek egy vagy több osztály anyagából, de néhányan betegség miatt nem vizsgázhattak, mások viszont a letenni szándékolt osztályokban egy vagy két tantárgyból elégtelen tanjegyet kaptak. A közoktatásügyi minisztérium a becskerei főgimnáziumhoz intézett leiratában közli, hogy ez év szeptemberében (elseje és tizedike között) magánvizsgát csak azon jelöltek tehetnek, akik erre engedélyt kapnak és juniusban betegség, vagy más nyomós okok miatt mulasztották el a vizsgákat. Azok a jelöltek, akik juniusban az engedélyezett magánvizsga során egy, vagy két tantárgyból buktak, szeptemberben javítóvizsgát tehetnek, de a fennmaradó többi osztályok tananyagából nem vizsgázhatnak. Azok, akik juniusban valamilyen oknál fogva nem vizsgázhattak, kérvényüket a közoktatásügyi minisztérium középiskolai osztályához címezve, mielőbb adják be.

HIREK

Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint, az időjárásban lényeges változás nem várható.

A becskerekai gimnazisták Balla István emlékéért. A becskerekai gimnázium tanulóinak Dincsy tanár vezetése alatt martinstyicai üdülésükön 170 dinárt gyűjtöttek és adtak át a susáki Szokol egyesületnek megboldogult barátjuk, Balla István emlékére koszorúmegváltásként. A susáki Szokol egyesület köszönetét fejezte ki az adományozóknak, a megboldogultnak pedig minden évben rekviemet fog tartatni.

A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok forgalmi adója. A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok forgalmi adójának kivétési javaslatai megérkeztek a becskerekai városi adóhivatalhoz, ahol azokat közszemlére tették ki. A 28 becskerekai vállalat forgalmi adóját augusztus 14-ikén vetik ki.

Még lehet jelentkezni a zágrebi eucharisztikus kongresszusra. Augusztus 14-től 17-ig tartják meg a zágrebi eucharisztikus kongresszust. Azok, akik még nem jelentkeztek a kongresszusra, de azon részt akarnak venni, augusztus 8-ig jelentkezhetnek a plébániákon, a most jelentkezők részére azonban már nem tudnak lakást biztosítani.

Orvosi hír. Dr. Ellmer János belgyógyász szakorvos, v. egyetemi tanársegéd külföldről hazaérkezett. Csütörtöktől kezdve ismét rendel Kraljica Maria (Petrogradszka) ucca 39. szám alatt.

Tanulók felvétele a vrsaci mezőgazdasági iskolába. A vrsaci két évfolyamos mezőgazdasági iskola pályázatot irt ki három ingyenes helyre. Az ingyenes ellátásban és ruházatban csak gazdálkodók gyermekei részesülhetnek, akik 14-ik évüket már betöltötték, de a 18-at tul nem lépték, egészségesek és az elemi iskolát jó eredménnyel végezték el. A folyamodványokat legkésőbb augusztus 25-ikéig kell benyújtani. Hasonlóképpen felvesznek kedvezményes növendékeket is havi 150 és 300 dináros ellátási díjért. Az ilyen helyek elnyeréséért szóló kérvényeket legkésőbb augusztus 31-ig kell benyújtani.

Makacs székrekedés, vastagbélkatarus, gyomorhaj, puffadás, vértorlás, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűviz reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve, rendkívül becses háziszor. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint, a **Ferenc József** víz még ingerlékeny belüli betegknél is fájdalom nélkül hat. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

Budapesti terménytőzsde.

Aug. 3-i zárlat.

Buza októberi 18-53 (18-30)
márciusi 20-19 (19-90)
Tengeri augusztusi 16-70 (16-40)
transito május 17-22 (—)
juliusi transit (—)
Irányzat tartott.

Csikágói terménytőzsde.

Aug. 3-i zárlat.

Buza szeptemberi 91⁵/₈ (89)
decemberi 97³/₈ (94¹/₂)
Tengeri juliusi 93¹/₂ (89³/₄)
szeptemberi 89⁷/₈ (87¹/₄)
decemberi 93 (91¹/₈)
Irányzat búzában és tengeriben szilárd.

Uj ut épül Pancsevó és Vrsac között. Az építészeti minisztérium árlejtést irt ki a Pancsevó—vrsaci ut építésére.

Dr. Báthory Endre szemorvos külföldi utjáról megérkezett. Rendel Cara Dusanova ul. 1.

A vrsaci sakk-klub háziversenye. A vrsaci sakk-klub most fejezte be nyolcadik háziversenyét Vrsac bajnoka címéért. Az 1930-as bajnoki címet Scheich József kapta, míg a második helyezett Puskás György, a harmadik pedig Weidner Sándor lett.

Az újdonsült tüzoltó kalandja. Novibecsejéről jelentik: Dujin Szvetozár novibecseji borbélyt a napokban vette fel tagjai sorába a novibecseji tüzoltótestület. Tegnap éjjel Dujin szomszédságában tűz keletkezett, mire az ambiciózus tüzoltóújonc legzettszakadva a tüzoltótoronyhoz szaladt, hogy riadót jelezzon. A riadó el is hangzott, de a tűz jelei csak nem mutatkoztak. A rendőrség abban a hitben, hogy Dujin félrevezette a hatóságot, letartóztatta az újdonsült tüzoltót. Később jelentették, hogy valóban tűz volt, de a házbeliek azonnal eloltották. A bejelentés alapján a rendőrség Dujint szabadlábra helyezte.

Utlevél-vizumot

leggyorsabban és legjutányosabban megszerez

PUTNIK,
Kralja Petra trg 9. 1033-x.10

Sertészvész Lukinoszélón. A becskerekai járásbeli Lukinoszéló községben sertészvész megbetegedések fordultak elő és a járványnak eddig huszonnhat sertés esett áldozatul.

Közelharc egy elfogott dinnyetolvajjal. Holika István novibecseji gazdálkodó éjjeli őre, Ranjicsev Gyuró megfigyelte, hogy az utóbbi időben rendszeresen megdézsmálják a dinnyeföldeket. Az elmúlt éjjel lesbeállott és sikerült elfogni a tolvajt egy ismeretlen fiatalember személyében. Ranjicsev bekísérte a fiatalembert a községbe, hogy a rendőrségre vezesse, utközben azonban a dinnyetolvaj hirtelen megtámadta és ütlegelni kezdte. Az éjjeli őre és a tolvaj között elkeseredett küzdelem keletkezett, amely végül is a dinnyedézsmáló szökésével végződött. Ranjicsev a küzdelemben könnyebb sebesüléseket szenvedett.

Tüz. Vranjevórol jelentik: Glavaski Szevjan vranjevóli gazdálkodó szállásán tegnap tűz keletkezett. Kigyulladt a szálláson felhalmozott nagymennyiségű szalma- és pelyvakészlet és menthetetlenül elpusztult. A kár jelentős és nem térül meg, mert a leégett takarmány nem volt biztosítva.

Az ismeretlen halott. Két holttestet vetett ki a Tisza.

Becskerekek, aug. 6.

A Tisza tegnap Novibecsejénél két holttestet vetett partra. Az első halott — Hozák Piroška 16 éves bács-petrovoszelói leány volt, aki fürdőruhái mosása közben a napokban fulladt be a Tiszába, a második halott egy ismeretlen 17—18 év körüli földmives külsejű fiatalember. A hulla fején sapka volt, mélyen a szemére huzva, ruhája a bánsági szerb földmivesviselet, lábán pedig bocskort hordott. Zsebei átkutatásakor egy zsebnaptárt találtak nála a következő bejegyzéssel: Popov. Az orvosi vizsgálat megállapításai szerint, külső sérülések nincsenek a holttesten és a halott két napja lehet a vízben. Minden valószínűség szerint,

öngyilkosságot követett el az idegen, akinek személyazonosságát mindeideig nem tudták meghatározni. A csendőrség ebben az irányban folytatja a nyomozást.

A „Daily Herald” az olasz-francia ellentétről.

London, aug. 6.

A Daily Herald hosszú cikkben foglalkozik az olasz—francia határmenti csapatösszevonásokkal és megállapítja, hogy az új világháború közelebb van, semmint gondolni lehet.

Az olasz—francia ellentét olyan súlyos, hogy remény sem igen kecsgetett egy közeli megegyezés lehetőségére. Igen kívánatos volna — írja a lap — ha a Népszövetség nagyobb figyelmet szentelne ennek a kérdésnek, mert úgy látszik, Európa új tüzfészke itt van.

SPORT

Nemzetközi teniszmérkőzés Detán. A vrsaci teniszegyesület a napokban Romániában járt és a detai teniszegylettel mérkőzött. A két ki-tünő együttes találkozásánál a detaiak győztek 21 : 17-es arányban. A vrsaciak részéről Held Lizi, Zoffmann Sári, Jovánovity Elza, Weitner Pál, Weitner Aladár, Kerpel István és Cvejity Szvetomir, a romániaiak közül Buchwald Picu, Hack Lili, Feigl Edith, Farkas Imre, Farkas László, Hack Jenő és Hack János vett részt a játékban.

Buziás gyógyfürdő

(Román Nauheim)

páratlan szénsavas radioaktív sós-vasas forrásvizekkel.

Biztos gyógyhatás szervi, elhízásos érlemezsedéses szív- és vérkeringési zavaroknál. Vesebaj, vérszegénység, izomcsuz, holyaghurut és kimerüléses idegesség esetén. Nőibetegség, a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezések nyomán fellépett idegbajok (Tabes etc.) eseteiben a legjobb eredményel. Természetes szénsavas sós-vasas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi kezelés, kitünő konyha, elsőrendű szállodák, diétás penziók mérsékelt árakkal. Uj modern uszoda napfényes stranddal.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld

Muschong Buziási Gyógyfürdő Rt. Fürdőigazgatóság
Buziás (Bánát) Románia. 1072-4 2

Бр. 612/1930.

1099—2.2

Оглас.

15. августа у 10 часова пре подне одржаће се у канцеларији ове Секцији у Јаша Томићу офертална лицитација за градну нових споредних зграда код беднарнице на левој обали реке Тамиша км 121 + 240 у блисини Боке. Предрачунска свота је 25.726 Дин 59 пара. Кауција је 5% од предрачунске своте и полаже се пре лицитације код ове Секције. Таксиране понуде са 100 Дин примају се до 10 часова на дан лицитације у запечаћеном ковертима. Услови могу се видети дневно код Секције.

Јаша Томић, 31. јула 1930. год.

Секциони инжењер:
Ing. К. Јоановић.

Gyermektelen házaspár keres 2—3 szobás modern uccai lakást.

Cimeket e lap kiadóhivatalában kérem leadni. 1100-3.2



Nagy nyereséget

biztosít magának, feltétlen versenyképességénél fogva, ha szükségletét az 1930 augusztus 31-én kezdődő

leipzigi őszi vásáron kedvező vétel által eszközli.

1600 árucsoport, 9600 gyáros és nagykereskedő 24 országból Ezenkívül rendelkezésre állnak a külföldi vevőknek a nagyszámban, szakértelemmel szervezett exportházak, melyeknek képviselői a szövetségi iroda utján megtalálhatók

Felvilágosítással szolgál a **Leipziger Messeamt, Leipzig** vagy ennek tiszteletbeli képviselője:

Kovács Dezső,
a Moser és Wertheim cégnél
Novi Sad. Miletićeva ucca 36.
Tel. 20—41. Sürgőnycim: Mosheim.

A Kraljica Maria (Petrogradska) ucca 11. szám alatt egy

uccai lakás

4 szoba, konyha és az összes lélek helyiségekkel, azonnal kiadó
1111—2.1
Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál.

82—x.33

ZSÁK

PONYVA ZSINEG

legolcsóbban

AVRAM SCHIFF

zsák- és ponyvakölcsonznél

Afrik, lószőr és lótarok

gyári lerakata

Heveredek, tömlők stb.

Novi Sad

Telefon: 2403. Teleg.: Jutešif.

Fiók: Beograd-Sava.

Kérjen árajánlatot!



Mindig örömmel dolgozik

Árak:

Fordson traktor sár-
hányókkal. Din. 51.200.-

Fordson traktor sár-
hányók nélkül Din. 49.700.-

A fenti árak készpénzárak, melyek mindennemű előzetes bejelentés nélkül megváltoztathatók és franco bármely jugoszláviai képviselőtől értendők.

AZ UJ FORDSON TRAKTOR NÉHÁNY TÖKÉLETESÍTÉSE

Motor. — Még erősebb, egy háromvasú ekét könnyen vontat.

Kenés. — Egy tölcser beépítése által javítva.

Gyújtás. — Nagyfeszültségű Bosch-mágnessel és indítóval tökéletesítve.

Fékek. — A fékhasábok számának fokozása folytán hatásosabb fékezés.

Hűtés. — Szijmeghajtású vízszivattyú beszerelésével tökéletesítve.

Kormányzás. — Jelentékenyen megerősítve.

Légtisztítás. — Tökéletesítve.

Rugók alkalmazása. — Elöl hordrugók, melyek tökéletes rugózást biztosítanak.

Az új Fordson traktor mindig szívesen végez el bármily munkát. Mindig készenlétben van, minden feladatot tökéletesen végez el a legrövidebb idő alatt. A szőlőhegy megművelése teljes eredménnyel járt: a Fordson leg-tökéletesebben elvégezte a munkát. Mindenütt megkezdődik az aratás: megint csak Fordsonja teszi lehetővé, hogy gabonáját a legjobb állapotban hordja be, mert gyorsan és jól dolgozik. Végül a Fordson a tárolásnál is nélkülözhetetlen.

Az új Fordson traktor nem ismeri holt évszakot, neki mindig van munkája.

Mutattassa be magának az új Fordson traktort a legközelebbi Ford képviselő útján, teljesítménye meg fogja Ont lepni.

Fordson

FORD MOTOR COMPANY, TRIESTE